

SONY[®]

2-674-985-03 (1)

Videoreflektor na baterie

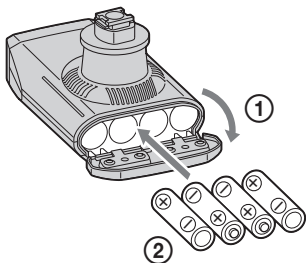
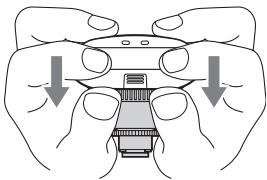
Návod k obsluze

CZ

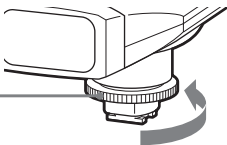
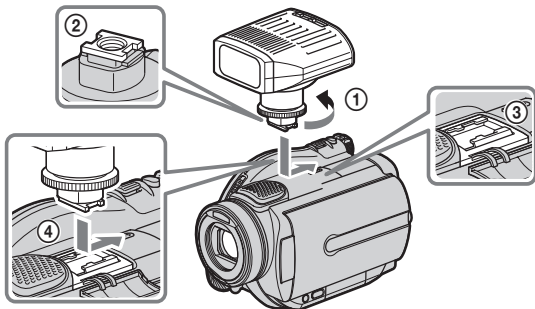
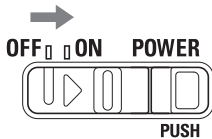
HVL-10NH

© 2006 Sony Corporation

Po upevnění zařízení k videokameře jej chraňte před silnými nárazy.

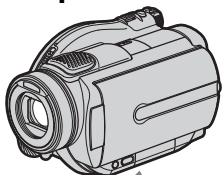
A**B****1**

Knoflík pro upevnění
videoreflektoru

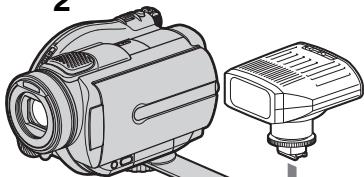
**2****3**

4

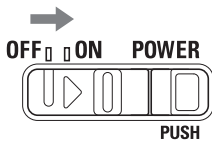
1



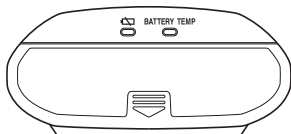
2



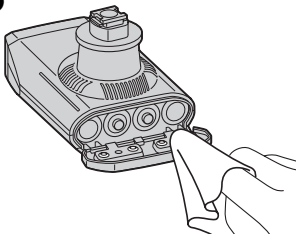
3

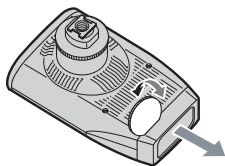
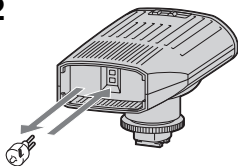
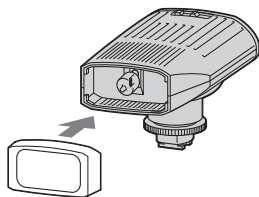


5



6



C**1****2****3**

Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případné budoucí použití.

VAROVÁNÍ

Abyste snížili nebezpečí vzniku požáru nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte toto zařízení dešti ani vlhkosti.

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, vyvarujte se rozebírání zařízení. Opravy svěřte pouze kvalifikovanému technikovi.



Likvidace starých elektrických a elektronických zařízení (platné v Evropské unii a ostatních evropských zemích se systémem třídění odpadu)

Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s běžným domovním odpadem. Výrobek je třeba odnést na příslušné sběrné místo, kde bude provedena recyklace tohoto elektrického a elektronického zařízení.

Zajištěním správné likvidace výrobku můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Se žádostí o podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřady, místní služby pro sběr domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

Přednosti

- Lze použít s videokamerou, která je vybavena aktivní patičí rozhraní. (Videoreflector nemůže být napájen z videokamery.)
- Samostatné napájení z baterií umožňuje dlouhý záznam na videokameru.
- Vestavěná funkce pro zabránění přílišného vybití baterií.
- Lze upevnit ke stativu.
- Lze upevnit k závitu pro stativ na videokameře (s použitím adaptéru patice pro příslušenství).
- Indikátor zbývající kapacity baterií.
- Používá čtyři univerzální nabíjecí baterie Ni-MH (velikosti AA) (volitelné příslušenství).

Bezpečnostní upozornění

- Používejte pouze nabíjecí baterie Ni-MH (velikosti AA) značky Sony.

Upozornění

Přední strana je během používání videorefektoru a chvíli po jeho vypnutí velmi horká.

Nedotýkejte se krytu, žárovky atd., pokud jsou tyto díly horké.

- Ačkoliv se baterie mohou během dlouhodobého používání zahřát, nejedná se o závadu. Při vyjímání baterií buďte opatrní. Po vypnutí videorefektoru počkejte před vyjmutím baterií určitou dobu nebo použijte hadřík atd., abyste se vyvarovali přímého dotyku s bateriemi.
 - Pokud budete videorefektor dlouhodobě používat při vysoké okolní teplotě, může se náhle vypnout. Je tomu tak kvůli bezpečnostní funkci, která se aktivuje, pokud se teplota baterií příliš zvýší. Po vychladnutí baterií je vyměňte za nové baterie nebo před dalším použitím videorefektoru počkejte, dokud teplota baterií neklesne.
 - Neblokujte větrací mřížky.
 - Pokud videorefektor nepoužíváte, neponechávejte jej zapnutý.
 - Před výměnou baterií nastavte přepínač POWER (Napájení) do polohy OFF (Vypnuto).
 - Nezapínejte videorefektor, pokud není správně upevněn kryt.
 - Chraňte videorefektor před silnými nárazy. Mohlo by dojít ke spálení žárovky nebo zkrácení její životnosti.
 - Nečistěte přední sklo videorefektoru vodou, pokud je horké.
 - Pokud je videorefektor zapnutý, nedívejte se přímo do žárovky.
 - Nepoužívejte videorefektor ke zvedání videokamery.
 - Nepokládejte videorefektor do blízkosti hořlavých nebo těkavých látek, jako je například líh nebo benzín.
 - Chraňte videorefektor před vniknutím kapaliny nebo pevného předmětu.
 - Pokud poklesne napětí v důsledku činnosti funkce, která slouží pro zabránění přílišnému vybití baterií, může se videorefektor vypnout. Tento jev je zcela normální.
- V takovém případě vypněte napájení a dobijte baterie nebo použijte jiné nabitě baterie.

- Nepoužívejte ani neskladujte baterie na následujících místech. V opačném případě by mohlo dojít k závadě nebo deformaci baterií:
 - na místech s mimořádně vysokou teplotou, jako je například interiér automobilu s uzavřenými okny,
 - na přímém slunečním světle nebo v blízkosti topných zařízení,
 - na místech vystavených silným vibracím.

Poznámky k nabíjecím bateriím

- Nepoužívejte současně staré a nové baterie; nabité a nenabité baterie; baterie s různou frekvencí používání; baterie odlišných typů.
- Pokud budete videorefektor používat při nízkých nebo vysokých okolních teplotách, dojde ke snížení životnosti baterií, a tím pádem i ke zkrácení provozní doby videorefektoru. Kapacita baterií se bude zmenšovat. Při používání baterií při teplotě 10 °C nebo nižší doporučujeme pro prodloužení jejich životnosti provést následující kroky:
 - vložte baterie do kapsy, aby se zahřály (nezahřívajte baterie například pomocí elektrické podušky),
Těsně před záznamem vložte baterie do videorefektoru.
 - nabíjete baterie při pokojové teplotě (od 10 °C do 30 °C).
- Pokud budete baterie opakovaně nabíjet, pokud nejsou zcela vybité, může dojít ke snižování jejich kapacity. Tento jev se nazývá „paměťový efekt“. Paměťový efekt lze odstranit opakovaným plným nabitím a vybitím baterií.
Abyste předešli vzniku paměťového efektu, doporučujeme nabíjet baterie pomocí nabíječky s funkcí Refresh (úplné vybití a nabití).
- Jelikož videorefektor spotřebovává větší množství proudu, může být životnost nabíjecích baterií kratší. Nejedná se o závadu.

Po použití videorefektoru

- Vypněte napájení.
- Před vložením do pouzdra počkejte, dokud videorefektor nevychladne.

Pokud nebudete videorefektor používat nebo předtím, než jej vložíte do pouzdra, vyjměte baterie.

Čištění

K čištění videorefektoru použijte suchý měkký hadřík. Pokud budete videorefektor čistit měkkým hadříkem mírně navlhčeným v jemném roztoku čistícího prostředku, otřete jej po vyčištění suchým hadříkem. Nepoužívejte mokry hadřík nebo jakýkoliv typ rozpouštědla, jako je například lih nebo benzín, protože by mohlo dojít k poškození povrchu videorefektoru.

Technické údaje

Zdroj napájení	4,8 V stejnosměrných (čtyři nabíjecí baterie Ni-MH (velikosti AA) značky Sony (nejsou dodávány))
Příkon	10 W
Svítivost ve středu	přibližně 400 cd
Směr svícení	horizontální
Úhel svícení	přibližně 20 stupňů
Doba trvalého svícení	přibližně 60 minut* (Při použití nabíjecích baterií Ni-MH s kapacitou 2 500 mAh (velikosti AA) značky Sony při pokojové teplotě 25 °C.) * s plně nabitými bateriemi
Intenzita osvětlení	přibližně 1 m: přibližně 400 lx (luxů), přibližně 3 m: přibližně 40 lx (luxů), přibližně 5 m: přibližně 15 lx (luxů), přibližně 8 m: přibližně 4,5 lx (luxů), přibližně 10 m: přibližně 3 lx (luxy)
Barevná teplota	3 000 K
Průměrná životnost žárovky	přibližně 100 hodin
Provozní teplota	0 °C až 40 °C
Skladovací teplota	-20 °C až +60 °C
Rozměry	přibližně 68 × 64 × 104 mm (kromě vyčnívajících částí)
Hmotnost	přibližně 105 g (kromě baterií a adaptéru patice pro příslušenství)
Volitelné příslušenství	halogenová žárovka (151988111)
Obsah balení	videorefektor (HVL-10NH) (1), adaptér patice pro příslušenství (1), sada tištěné dokumentace

Design a technické údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.
V případě jakýchkoliv dotazů o tomto videorefektoru se prosím obraťte na vašeho nejbližšího prodejce Sony.

Rady týkající se správného osvětlení

Jen při správném osvětlení dosáhnete čistého obrazu s přirozenými barvami.

- Realistický obraz tvoří vyvážený poměr světla a stínů.
- Zářivkové osvětlení může způsobovat blikání v obrazu. Použitím videorefektoru můžete tento efekt odstranit a dosáhnout ostrého obrazu.

Jak nasměrovat videorefektor

Pokud je objekt zezadu osvětlen jinými světelnými zdroji (protisvětlo), použijte videorefektor pro osvětlení přední části objektu, který chcete zaznamenat. Nepořizujte pomocí videokamery přímé záběry slunce.

Vložení baterií (viz obrázek **A**)

Použijte čtyři nabíjecí baterie Ni-MH (velikosti AA) značky Sony*. Při použití jiných baterií nemusí videorefektor pracovat správně.

*** Nepoužívejte například alkalické suché baterie AA, nikl-manganové suché baterie AA nebo manganové suché baterie AA.**

- 1 Otevřete kryt prostoru pro baterie.**
- 2 Vložte čtyři baterie směrem vyznačeným uvnitř prostoru pro baterie.**
- 3 Zavřete kryt prostoru pro baterie.**

Poznámky

- Vložte čtyři baterie stejného typu a se stejnou frekvencí používání.
- Ujistěte se, že je dodržena správná polarita baterií \oplus \ominus . Při vložení baterií nesprávným směrem může dojít k vytečení elektrolytu nebo poškození baterií.
- Nepoužívejte současně vybité a nabitě baterie Ni-MH (velikosti AA).
- Kryt prostoru pro baterie neotevírejte násilím.

Používání videoreflektoru (viz obrázek **B)**

Před vložením baterií nastavte přepínač POWER (Napájení) do polohy OFF (Vypnuto).

Upevnění videoreflektoru k videokameře vybavené aktivní patičí rozhraní

- 1 Povolte knoflík pro upevnění videoreflektoru otáčením proti směru hodinových ručiček. (**B**-1)**
- 2 Upevněte videoreflektor k patiči pro příslušenství a potom utáhněte knoflík pro upevnění videoreflektoru. (**B**-2)**
Videoreflektor lze k patiči pro příslušenství upevnit jak zepředu, tak i zezadu.
- 3 Stiskněte malé zelené tlačítko na přepínači POWER (Napájení) a současně nastavte přepínač do polohy ON (Zapnuto). (**B**-3)**
Videoreflektor se zapne.
- 4 Po ukončení používání videoreflektoru nastavte přepínač POWER (Napájení) do polohy OFF (Vypnuto).**

Pokud nebudete videoreflektor delší dobu používat, vyjměte baterie.

Odejmutí videoreflektoru

Po vypnutí napájení se ujistěte, že videoreflektor dostatečně vychladl a potom zcela povolte knoflík pro upevnění videoreflektoru a odejměte videoreflektor z patice pro příslušenství.

Při použití adaptéru patice pro příslušenství (B-4)

Pro upevnění videorefektoru k videokameře, která není vybavena aktivní paticí rozhraní, použijte adaptér patice pro příslušenství.

I pokud je k aktivní patici rozhraní připojen například mikrofon atd., můžete videorefektor upevnit k videokameře pomocí adaptéru patice pro příslušenství.

1 Upevněte adaptér patice pro příslušenství k závitu pro stativ na videokameře.

Pevně utáhněte knoflík na adaptéru patice pro příslušenství otáčením ve směru šipky.

2 Upevněte videorefektor k adaptéru patice pro příslušenství.

Ujistěte se, že videorefektor směřuje dopředu a upevněte jej ke šroubu na adaptéru patice pro příslušenství.

3 Stiskněte malé zelené tlačítko na přepínači POWER (Napájení) a současně nastavte přepínač do polohy ON (Zapnuto).

Videorefektor se zapne.

4 Po ukončení používání videorefektoru nastavte přepínač POWER (Napájení) do polohy OFF (Vypnuto).

Pokud nebudete videorefektor delší dobu používat, vyjměte baterie.

Odejmutí videorefektoru


1 Nastavte přepínač POWER (Napájení) na videorefektoru do polohy OFF (Vypnuto).

2 Ujistěte se, že videorefektor dostatečně vychladl a potom uvolněte šroub a odejměte videorefektor z adaptéru patice pro příslušenství.



3 Odpojte adaptér patice pro příslušenství od videokamery.

Indikátory na videorefektoru (B-5)

1 Pokud je kapacita baterií nízká (indikátor zbývající kapacity baterií)


Asi pět minut před vybitím baterií bude indikátor  pomalu blikat oranžovou barvou. Doba, kdy začne indikátor blikat, se liší podle typu a frekvence používání baterií a okolní teploty. Tato doba představuje orientační informaci o kapacitě baterií. Doporučujeme ihned vyměnit baterie.

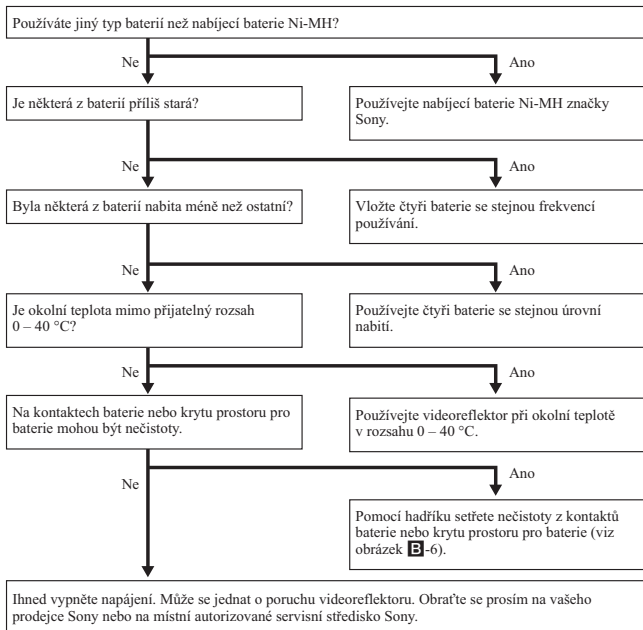
2 Pokud dojde k vybití baterií (indikátor zbývající kapacity baterií)


Videorefektor se vypne a asi jednu minutu bude indikátor  rychle blikat oranžovou barvou. Nabijte všechny čtyři baterie nebo je vyměňte za plně nabité baterie. Pokud indikátor  zůstane blikat oranžově i po nabití baterií, může se jednat o poruchu videorefektoru. Ihned přestaňte videorefektor používat, vypněte jej, vyjměte baterie a obraťte se na vašeho prodejce Sony nebo na místní autorizované servisní středisko Sony.

3 Pokud se vyskytne problém s bateriemi

- Indikátor 

Pokud se vyskytne problém s napájením z baterií, videorefektor se vypne a asi jednu minutu bude indikátor  rychle blikat červenou barvou. Vyjměte všechny čtyři baterie a zkontrolujte je podle následujících kroků.



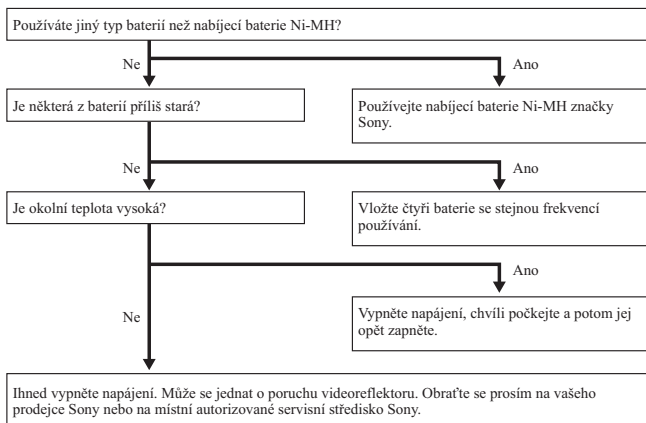
I při správném používání čtyř doporučených baterií (nabíjecí baterie Ni-MH značky Sony) může indikátor  červeně blikat, pokud je kapacita baterií nízká. Je tomu tak kvůli podmínkám používání nebo mírným odlišnostem jednotlivých baterií. Pokud se některá z baterií výrazně zahřeje, počkejte, až baterie vychladne a vyměňte všechny čtyři baterie za nové. Pokud není žádná z baterií výrazně zahřátá, je vše v pořádku. Nabijte baterie a opět je použijte.

• Indikátor BATTERY TEMP (Teplota baterií)

Pokud se teplota baterií z jakéhokoliv důvodu příliš zvýší, videoreflekter se vypne a indikátor BATTERY TEMP (Teplota baterií) bude rychle blikat červenou barvou. Baterie jsou horké, takže se jich nedotýkejte rukama. Při vyjímání baterií je uchopte pomocí hadříku nebo jiného podobného materiálu. Ujistěte se nejprve, že baterie vychladly.

Vyjměte všechny čtyři baterie a zkontrolujte je podle následujících kroků.

Pokud se baterie zahřejí, bude indikátor BATTERY TEMP (Teplota baterií) blikat oranžovou barvou. Nejedná se o závadu. Při vyjímání baterií buďte opatrní.



Indikátor BATTERY TEMP (Teplota baterií) může blikat oranžovou nebo červenou barvou nebo trvale svítit i po výměně baterií. Nejedná se o závadu. Před použitím videoreflekteru na chvíli vypněte napájení a potom jej opět zapněte.

Výměna žárovky (viz obrázek)

Použijte halogenovou žárovku Sony (151988111). Se žádostí o výměnu halogenové žárovky se obraťte na vašeho prodejce Sony nebo na místní autorizované servisní středisko Sony.

Číslo dílu halogenové žárovky je: 1-519-881-11.

Okamžitě po spálení je žárovka horká. Před vyjmutím žárovky počkejte, až vychladne.

1 Počkejte, až halogenová žárovka vychladne a potom pomocí mince nebo podobného předmětu sejměte přední kryt.

2 Vyměňte halogenovou žárovku.

- ① Vytáhněte starou halogenovou žárovku.
- ② Zasuňte novou halogenovou žárovku přímým směrem do konektoru.
* Dbejte na to, aby halogenová žárovka nebyla nakloněná.
- ③ Upevněte přední kryt zpět na místo.

Poznámky

- Okamžitě po spálení je žárovka horká. Před manipulací ji nechejte vychladnout.
- Před sejmutím krytu nastavte přepínač POWER (Napájení) do polohy OFF (Vypnuto) a vyjměte baterie.
- Během používání je povrch krytu horký. Před sejmutím krytu počkejte, až vychladne.
- Nedotýkejte se nové halogenové žárovky holými rukama. Při výměně ji uchopte pomocí měkkého suchého hadříku. V případě potřeby odstraňte otisky prstů nebo nečistoty.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

CZ



Nakládání s nepotřebným elektrickým a elektronickým zařízením (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)

Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Místo toho by měl být odložen do sběrného místa určeného k recyklaci elektronických výrobků a zařízení. Dodržením této instrukce zabráníte negativním dopadům na životní prostředí a zdraví lidí, které naopak může být ohroženo nesprávným nakládáním s výrobkem při jeho likvidaci. Recyklováním materiálů, z nichž je výrobek vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Pro získání dalších informací o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím místní orgány státní správy, místní firmu zabezpečující likvidaci a sběr odpadů nebo prodejnu, v níž jste výrobek zakoupili.